

- 88 diu liefen elliu driu vür in  
und sprâchen: »hêrre, hâstû sin  
– dir zelt regin de Franze  
der werden minne sô ganze –,  
5 sô mahtû spiln sunder pfant;  
dîn vreude ist kumbers ledic zehant.«  
dô diu botschaft was vernomen,  
Kaylet, der ê was komen,  
saz der künegîn under ir mandels ort.  
10 hin zim sprach si disiu wort:  
»Sag an, ist dir iht mêt geschehen?  
ich hân slege an dir gesehen.«  
dô begreif im diu gehiure  
sîne quaschiure  
15 mit ir linden handen wîz;  
dâr an lac der gotes vlîz.  
dô was im geamsieret  
unt zerquaschieret  
hufel, kinne unt an der nasen.  
20 er hete der küneginne basen,  
diu dise êre an im begienc,  
daz si in mit handen zir gevienc.  
Si sprach nâch zühte lêre  
hin ze Gahmurete mère:  
25 »iu biutet vaste ir minne  
diu werde Franzoysinne.  
nû êret an mir elliu wîp  
unt lât ze rehte mînen lîp.  
sít hie, unz ich mîn reht genem;  
30 ir lâzet anders mich in schem.«
- vür in. \*G \*T  
si sp. (sprach I): \*G \*T  
roy \*G  
m. schanze ([lanze]: tscanze Fr2I) –, \*G \*T  
diu vr. \*T (nur T)  
dô om. \*G \*T · was ouch (da L) v. \*G \*T  
↓\*G \*T  
si sp. hin (zü I om. T) ze im d. w.: \*G (\*T)  
dir êt (it U) mêt \*T (nur U)  
ersehen.« \*G (nur GFr2I)
- an den (der T) lac \*G \*T  
unde sîre z. (quatschieret O [Fr2I] gequatschieret \*T [L]) \*G (T) (\*T)  
an om. \*T (ohne T)
- zuo g. (zir [gefienge]: gefieng V). \*T (ohne T)  
si sp. mit z. (zühtiger V) l. \*G (ohne Z) \*T  
hin om. \*G \*T  
*Versfolge 88.26–25 \*G \*T · iu biut v. ir minne. \*G (\*T)*  
»diu w. Franzoysinne \*G (\*T)  
nû om. \*T (ohne T)

\*D: D \*m: m \*G: G I O L Z Fr2I \*T (U): U V (mit 88.27<sup>l</sup>) T

2 Majuskel T 3 Initiale G · Majuskel T 7 Initiale m I L Z Fr2I U V T 11 Initiale D 13 Majuskel T 17 Majuskel T 23 Majuskel D 27 Initiale I

1 diu liefen alliu driu vür in. \*m 2 und] si \*m 4 sô ganze] schanze \*m 6 vreude] munt \*m 9 saz (Vnde saz O) der künegîn unders mandeles ort. \*G (ohne L) (V T) · saz under der küneginne mantels (mantel U) ort. \*T 12 gesehen] ersehen \*m 13 dô begreif in diu gehiure, \*m (O) 14 sîne quaschiure, \*m 16 an den lac gotes vlîz. \*m 17 geamsieret] gemisieret D 18 sîre] om. \*m 22 mit handen] sô nähe \*m 24 hin ze] hinz D